

C. Mail



Le Maire de Montréal



February 23, 2016

GC Mr. Ban Ki-moon

His Excellency Ban Ki-moon
Secretary General
United Nations Secretariat
405 East 42nd Street,
New York, NY 10017 USA

Mr. Secretary General,

(From Montreal call log 15-11006)

I am writing to express gratitude, on my behalf and that of all Montrealers, for your visit to Montréal on February 12 and 13. It was an honour to welcome you to Québec's metropolis, and your presence served to confirm Montréal's status as a United Nations and international city.

I am also grateful that you paid so much attention to the issues and challenges that municipal governments face, in terms of climate change, immigration, welcoming refugees and the fight against social inequalities.

Our meeting, as well as the inspiring speech you made to McGill University students, confirmed the extent to which we share the desire to promote a strong and inclusive social diversity and to defend the rights of minorities, women and young people, in order to bequeath our children a better world.

I was particularly proud to show you the activities of our Centre for Prevention of Radicalization Leading to Violence which, happily, is part of the curriculum in several of the world's other cities. As you said yourself, we believe that prevention of radicalization, and a barometer that would serve to better gauge the behaviour of at-risk individuals, are essential tools in the struggle against violent extremism.

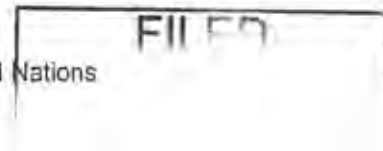
Lastly, Mr. Secretary General, rest assured of my unwavering support, as Mayor of Montréal and President of Metropolis, for the efforts being made by the United Nations to promote initiatives for peace, prosperity and harmonious living in our planet's cities and municipalities.

Please remember also that, since you are now an honorary citizen of Montréal, our doors will always be wide open to you.

I hope to cross paths with you again, Your Excellency, and in the meantime, please accept my kindest regards.

The Honourable Denis Coderre

c.c. Mr. Michael Grant, Ambassador, Deputy Permanent Representative to the United Nations



ERR/13/002



Central

Le Maire de Montréal



February 23, 2016

His Excellency Ban Ki-moon
Secretary General
United Nations Secretariat
405 East 42nd Street,
New York, NY 10017 USA

Mr. Secretary General,

I am writing to express gratitude, on my behalf and that of all Montrealers, for your visit to Montréal on February 12 and 13. It was an honour to welcome you to Québec's metropolis, and your presence served to confirm Montréal's status as a United Nations and international city.

I am also grateful that you paid so much attention to the issues and challenges that municipal governments face, in terms of climate change, immigration, welcoming refugees and the fight against social inequalities.

Our meeting, as well as the inspiring speech you made to McGill University students, confirmed the extent to which we share the desire to promote a strong and inclusive social diversity and to defend the rights of minorities, women and young people, in order to bequeath our children a better world.

I was particularly proud to show you the activities of our Centre for Prevention of Radicalization Leading to Violence which, happily, is part of the curriculum in several of the world's other cities. As you said yourself, we believe that prevention of radicalization, and a barometer that would serve to better gauge the behaviour of at-risk individuals, are essential tools in the struggle against violent extremism.

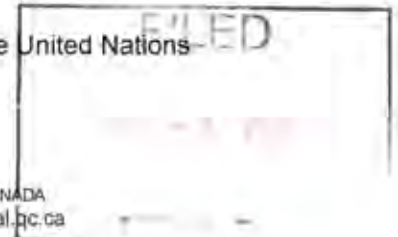
Lastly, Mr. Secretary General, rest assured of my unwavering support, as Mayor of Montréal and President of Metropolis, for the efforts being made by the United Nations to promote initiatives for peace, prosperity and harmonious living in our planet's cities and municipalities.

Please remember also that, since you are now an honorary citizen of Montréal, our doors will always be wide open to you.

I hope to cross paths with you again, Your Excellency, and in the meantime, please accept my kindest regards.

The Honourable Denis Coderre

c.c. Mr. Michael Grant, Ambassador, Deputy Permanent Representative to the United Nations

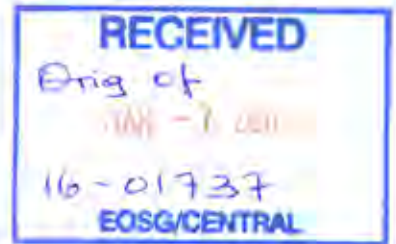


CR/13/002



Le Maire de Montréal

Le 23 février 2016



Son Excellence Monsieur Ban Ki-moon
Secrétaire général
Organisation des Nations Unies
Immeuble du secrétariat des Nations Unies, 38^e étage
New York, NY 10017
États-Unis

Monsieur le Secrétaire général,

Je vous écris pour vous exprimer, en mon nom personnel et au nom de tous les Montréalais, toute ma gratitude pour la visite que vous avez effectuée, à Montréal, les 12 et 13 février derniers. Ce fut un honneur de vous accueillir dans la métropole du Québec et votre visite a contribué à consacrer le statut de Montréal en tant que ville onusienne et internationale.

Je vous remercie également de porter une si grande attention aux enjeux et défis auxquels font face les gouvernements locaux en matière de changements climatiques, d'immigration, d'accueil des réfugiés et de lutte contre les iniquités sociales.

Notre entretien, ainsi que l'allocution inspirante que vous avez prononcée devant les étudiants de l'Université McGill, m'ont confirmé à quel point nous partageons le désir de promouvoir une diversité sociale forte de même qu'inclusive, et de défendre les droits des minorités, des femmes et de la jeunesse, afin de léguer à nos enfants un monde meilleur.

J'ai été particulièrement fier de vous présenter les activités de notre *Centre de prévention de la radicalisation menant à la violence*, qui fait heureusement école dans plusieurs autres villes du monde. Comme vous l'avez-vous-même exprimé, nous croyons que la prévention de la radicalisation et un baromètre servant à mieux évaluer les comportements des personnes à risque, sont des outils essentiels à la lutte contre l'extrémisme violent.

Enfin, soyez assuré de mon indéfectible soutien, en tant que maire de Montréal et président de Metropolis, aux efforts déployés par les Nations Unies pour promouvoir les initiatives de paix, de prospérité et d'un vivre ensemble harmonieux au sein des villes et gouvernements locaux de la planète.

Sachez également, qu'étant désormais citoyen d'honneur de la Ville de Montréal, nos portes vous seront toujours grandes ouvertes.

Dans l'espoir de croiser à nouveau votre route, je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire général, mes sentiments les plus distingués.

L'honorable Denis Coderre

c.c. M. Michael Grant, Ambassadeur, Représentant permanent adjoint auprès des Nations Unies



Fw: Lettre du maire de Montréal, l'honorable Denis Coderre, adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies, Son Excellence M. Ban Ki-moon

SGCentral to Margaret King
Sent by: Jill Annitto

25/02/2016 02:11 PM

----- Forwarded by Jill Annitto/NY/UNO on 25/02/2016 02:11 PM -----

From: Edmond Mulet/NY/UNO
To: SGCentral/NY/UNO@unhq
Date: 25/02/2016 02:04 PM
Subject: Fwd: Lettre du maire de Montréal, l'honorable Denis Coderre, adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies, Son Excellence M. Ban Ki-moon

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

From: maire@ville.montreal.qc.ca
To: kimis@un.org
Cc: michael.grant@international.gc.ca, mulet@un.org
Subject: **Lettre du maire de Montréal, l'honorable Denis Coderre, adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies, Son Excellence M. Ban Ki-moon**

Monsieur le Secrétaire général,

Veuillez trouver ci-joint une lettre du maire de Montréal, l'honorable Denis Coderre.

La lettre originale vous sera transmise par courrier postal.

Nous vous prions de recevoir, Monsieur le Secrétaire général, nos salutations les plus respectueuses.

Régis Kargougou pour :

Marie Desormeaux
Responsable du soutien aux élus
Bureau de la correspondance du maire de Montréal

maire@ville.montreal.qc.ca

Avis de confidentialité - Ce courriel est destiné exclusivement au(x) destinataire(s) mentionné(s) ci-dessus et peut contenir de l'information privilégiée et/ou confidentielle. Si vous avez reçu ce message par erreur ou s'il ne vous est pas destiné, veuillez en aviser immédiatement



l'expéditeur puis détruire le présent courriel sans délai. Ban Ki-moon - 160223.pdf